



歡慶主日

MGC Celebration



兒童檢彩蛋活動
Children Easter Egg Hunt
3/27/2021

馬利蘭福音教會

邀請您參加
復活節的歡慶

偉大的愛

“婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子？即或有忘記的，我卻不忘記你。看哪，我將你銘刻在我掌上；你的牆垣常在我眼前。”

以賽亞書 49:15-16

時間 04/02/21, 週五 8:00 pm 美東
Zoom ID/賬號: 283 390 5153
Password/密碼: 392766

Phone No.: 240-449-4502
MarylandGospelChurch@gmail.com
<http://marylandgospelchurch.org>




祂已經復活了

HE IS
Risen



浸禮





我們理當



歡喜快樂

We Have To Celebrate And Be Glad

路加福音 Luke 15:1-32



路加福音 15:1-3

眾稅吏和罪人都挨近耶穌，要聽他講道。法利賽人和文士私下議論說：
「這個人接待罪人，又同他們吃飯。」
耶穌就用比喻說：



迷羊的比喻

路加福音 15:4-7



「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野、去找那失去的羊，直到找著呢？找著了，就歡歡喜喜的扛在肩上，回到家裡，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大。」

Luke 15:1-3

Now the tax collectors and "sinners" were all gathering around to hear him. But the Pharisees and the teachers of the law muttered, "This man welcomes sinners and eats with them." Then Jesus told them this parable:



The Parable of Lost Sheep Luke 15:4-5



"Suppose one of you has a hundred sheep and loses one of them. Does he not leave the ninety-nine in the open country and go after the lost sheep until he finds it? And when he finds it, he joyfully puts it on his shoulders and goes home.

The Parable of Lost sheep Luke 15:6-7



Then he calls his friends and neighbors together and says, 'Rejoice with me; I have found my lost sheep.' I tell you that in the same way there will be more rejoicing in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who do not need to repent.

失錢的比喻

路加福音 15:8-10



「或是一個婦人有十塊錢，若失落一塊，豈不點上燈，打掃屋子，細細的找，直到找著嗎？找著了，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失落的那塊錢已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』我告訴你們，一個罪人悔改，在神的使者面前也是這樣為他歡喜。」

The Parable of Lost Coins **Luke 15:8-10**



"Or suppose a woman has ten silver coins and loses one. Does she not light a lamp, sweep the house and search carefully until she finds it? And when she finds it, she calls her friends and neighbors together and says, 'Rejoice with me; I have found my lost coin.' In the same way, I tell you, there is rejoicing in the presence of the angels of God over one sinner who repents."

浪子的比喻

路加福音 15:11-13



耶穌又說：「一個人有兩個兒子。小兒子對父親說：『父親，請你把我應得的家業分給我。』他父親就把產業分給他們。過了不多幾日，小兒子就把他一切所有的都收拾起來，往遠方去了。在那裡任意放蕩，浪費資財。」

浪子的比喻

路加福音 15:14-16



既耗盡了一切所有的，又遇著那地方大遭饑荒，就窮苦起來。於是去投靠那地方的一個人；那人打發他到田裡去放豬。他恨不得拿豬所吃的豆莢充飢，也沒有人給他。

浪子的比喻

路加福音 15:17-20



他醒悟過來，就說：『我父親有多少的雇工，口糧有餘，我倒在這裡餓死嗎？我要起來，到我父親那裡去，向他說：父親！我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工吧！』於是起來，往他父親那裡去。相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱著他的頸項，連連與他親嘴。

浪子的比喻

路加福音 15:21-24



兒子說：『父親！我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子。』
父親卻吩咐僕人說：『把那上好的袍子快拿出來給他穿；把戒指戴在他指頭上；把鞋穿在他腳上；把那肥牛犢牽來宰了，我們可以吃喝快樂；因為我這個兒子是死而復活，失而又得的。』他們就快樂起來。

The Parable of Prodigal Son Luke 15:11-13



Jesus continued: "There was a man who had two sons. The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.' So he divided his property between them. "Not long after that, the younger son got together all he had, set off for a distant country and there squandered his wealth in wild living.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:14-16



After he had spent everything, there was a severe famine in that whole country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to a citizen of that country, who sent him to his fields to feed pigs. He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:17-18



"When he came to his senses, he said, 'How many of my father's hired men have food to spare, and here I am starving to death! I will set out and go back to my father and say to him: Father, I have sinned against heaven and against you.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:19-20



I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired men.’ So he got up and went to his father. "But while he was still a long way off, his father saw him and was filled with compassion for him; he ran to his son, threw his arms around him and kissed him. "

The Parable of Prodigal Son Luke 15:21-22



The son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son.' "But the father said to his servants, 'Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:23-24



Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.' So they began to celebrate. "

浪子的比喻

路加福音 15:25-28



那時，大兒子正在田裡。他回來，離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音，便叫過一個僕人來，問是什麼事。僕人說：『你兄弟來了；你父親因為得他無災無病的回來，把肥牛犢宰了。』大兒子卻生氣，不肯進去；他父親就出來勸他。

浪子的比喻

路加福音 15:29-32



他對父親說：『我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂。但你這個兒子和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。』」 父親對他說：『兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。』」

The Parable of Prodigal Son Luke 15:25-26



Meanwhile, the older son was in the field. When he came near the house, he heard music and dancing. So he called one of the servants and asked him what was going on.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:27-28



'Your brother has come,' he replied, 'and your father has killed the fattened calf because he has him back safe and sound.' "The older brother became angry and refused to go in. So his father went out and pleaded with him.

The Parable of Prodigal Son Luke 15:29-30



But he answered his father, 'Look! All these years I've been slaving for you and never disobeyed your orders. Yet you never gave me even a young goat so I could celebrate with my friends. But when this son of yours who has squandered your property with prostitutes comes home, you kill the fattened calf for him!'

The Parable of Prodigal Son Luke 15:31-32



"My son," the father said, 'you are always with me, and everything I have is yours. But we had to celebrate and be glad, because this brother of yours was dead and is alive again; he was lost and is found.'"

三個比喻，一個共同的信息

Three parables, one message



迷羊

The Lost sheep



失錢

The Lost coins



浪子

The prodigal son



一個罪人悔改，
在神的使者面前也
要這樣為他歡喜。



**There is rejoicing in the
presence of the angels of
God over one sinner who
repents.**

迷羊的比喻 路加福音 Luke 15:5-7

The Parable of Lost Sheep



找着了，就歡歡喜喜的扛在肩上，回到家裏。就請朋友鄰舍來，對他們說：我失去的羊已經找着了，你們和我一同歡喜吧。我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人，歡喜更大。

And when he finds it, he **joyfully** puts it on his shoulders and goes home. Then he calls his friends and neighbors together and says, '**Rejoice** with me; I have found my lost sheep.' I tell you that in the same way there will be **more rejoicing** in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who do not need to repent.

失錢的比喻 路加福音 Luke 15:9-10

The Parable of Lost Coins



我失落的那塊錢已經找着了，你們和我一同歡喜吧。我告訴你們，一個罪人悔改，在神的使者面前，也是這樣為他歡喜。

'Rejoice with me; I have found my lost coin.'
In the same way, I tell you, there is **rejoicing** in the presence of the angels of God over one sinner who repents.

浪子的比喻 路加福音 Luke 15:32

The Parable of Prodigal Son



只是你這個兄弟，是死而復活，失而又得的，所以我們**理當歡喜快樂**。

But we **had to celebrate and be glad**, because this brother of yours was dead and is alive again; he was lost and is found.

生命之路福音聚會

詩篇 25:4 耶和華啊，求你將你的道指示我，將你的路指教我！

聚會內容: 讚美詩歌, 見證, 信息, 分享

馬利蘭福音教會

Email: MarylandGospelChurch@gmail.com

Phone number: 240-449-4502

<http://marylandgospelchurch.org/>

時間 9/12/20, 星期六 8:00pm 美東

Zoom ID: **885 5873 9373**

Password: **858376**

Image from www.greenbiz.com

聖誕佳音十佈道會

讚美詩歌, 見證, 信息

~ 火後有微小的聲音 ~

當趁耶和華可尋找的時候尋找祂,

相近的時候求告祂。

馬利蘭福音教會

Email: MarylandGospelChurch@gmail.com

Phone number: 240-449-4502

<http://marylandgospelchurch.org/>

時間 12/26/20, 週六 8:00pm 美東

Zoom ID: **832 3898 2837**

Password: **122620**

Image: <https://honeybeefsupper.com/2015/04/09/the-alarms/>

馬利蘭福音教會

邀請您參加

復活節的歡慶

偉大的愛

“婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子？即或有忘記的，我卻不忘記你。看哪，我將你銘刻在我掌上；你的牆垣常在我眼前。”

以賽亞書 49:15-16

時間 04/02/21, 週五 8:00 pm 美東

Zoom ID/賬號: 283 390 5153

Password/密碼: 392766

Phone No.: 240-449-4502

MarylandGospelChurch@gmail.com

<http://marylandgospelchurch.org>

★ ★ ★ 嘟! 嘟! 嘟! 幸福列車要出發囉!

邀請您一起穿越高山低谷, 共享人生風景, 開往真幸福。

一月十七日 ~ 三月七日

每週日下午三點半到四點半 (美東時間), 免費搭乘

馬利蘭福音教會 <http://MarylandGospelChurch.org/>

聯絡 幸福列車長: Happiness@MarylandGospelChurch.org 電話: (240) 292-9245





你是這個故事中的哪一類人呢？
Who are you in the story?



主耶穌 Jesus

路加福音 Luke 19:10

人子來，為要尋找拯救失喪的人。

For the Son of Man came to seek and to save what was lost.

馬太福音 Matthew 20:28

正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命，作多人的贖價。

Just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many.